Prof. Heidrun Wiesenmüller
Hochschule der Medien

BSZ-Workshop zu RDA und GND

Das neue Regelwerk „Resource Description and Access“

Agenda

1. RDA und FRBR
2. Beispiel für eine RDA-Titelaufnahme
3. Wie modern ist RDA?

Agenda

1. **RDA und FRBR**
2. **Beispiel für eine RDA-Titelaufnahme**
3. **Wie modern ist RDA?**

Struktur von AACR2

Zwei Teile:
1. Beschreibung
2. Zugang (Eintragungen, Ansetzungen)

COMMITTEES vii
PREFACE TO THE 2002 REVISION xv
SUMMARY OF RULE REVISIONS SINCE AACR Second Edition (1998 Revision) xvii
GENERAL INTRODUCTION 1

PART I
Description

Introduction Part I-1
1 General Rules for Description 1-1
2 Books, Pamphlets, and Printed Sheets 2-1
3 Cartographic Materials 3-1
4 Manuscripts (Including Manuscript Collections) 4-1
5 Music 5-1
6 Sound Recordings 6-1
7 Motion Pictures and Videorecordings 7-1
8 Graphic Materials 8-1
9 Electronic Resources 9-1
10 Three-Dimensional Artefacts and Realia 10-1
11 Microforms 11-1
12 Continuing Resources 12-1
13 Analysis 13-1

PART II
Headings, Uniform Titles, and References

Introduction Part II-1
21 Choice of Access Points 21-1
22 Headings for Persons 22-1
23 Geographic Names 23-1
24 Headings for Corporate Bodies 24-1
25 Uniform Titles 25-1
26 References 26-1

APPENDICES
A Capitalization A-1
B Abbreviations B-1
C Numerals C-1
D Glossary D-1
E Initial Articles E-1

INDEX Index-1

Struktur von RDA

Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung d Ereignisses

völlig neuartige Gliederung:
ohne theoretischen Hintergrund nicht verständlich (Schulung in Vorbereitung)

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

Terminologie und innere Logik entspricht FRBR
soll für relationale bzw. objektorienierte Datenbanken geeignet sein (Annäherung an deutsche Praxis!)

„Functional Requirements for Bibliographic Records“:

- **theoretisches Referenzmodell**
  zur Abbildung des ‘bibliographischen Universums’
- **Methode:**
  Definition von Entitäten (Objekten) mit bestimmten Merkmalen und ihren Beziehungen untereinander
- **Drei Gruppen von Entitäten**
  Gruppe 1: Werk - Expression - Manifestation - Exemplar
  Gruppe 2: Körperschaften und Personen
  Gruppe 3: Themen von Werken

unterschiedliche Ebenen

„In meinem ‘Herrn der Ringe’ fehlen zwei Seiten.“

→ **Exemplar**

„Erinnern Sie sich noch an die ‘Herr der Ringe’ -Taschenbuchausgabe von Klett-Cotta mit dem hell-grünen Einband? Die ist heute unter Sammlern viel Geld wert!“

→ **Manifestation**

„Die neue deutsche Übersetzung des ‘Herrn der Ringe’ von Wolfgang Krege gefällt mir gar nicht.“

→ **Expression**

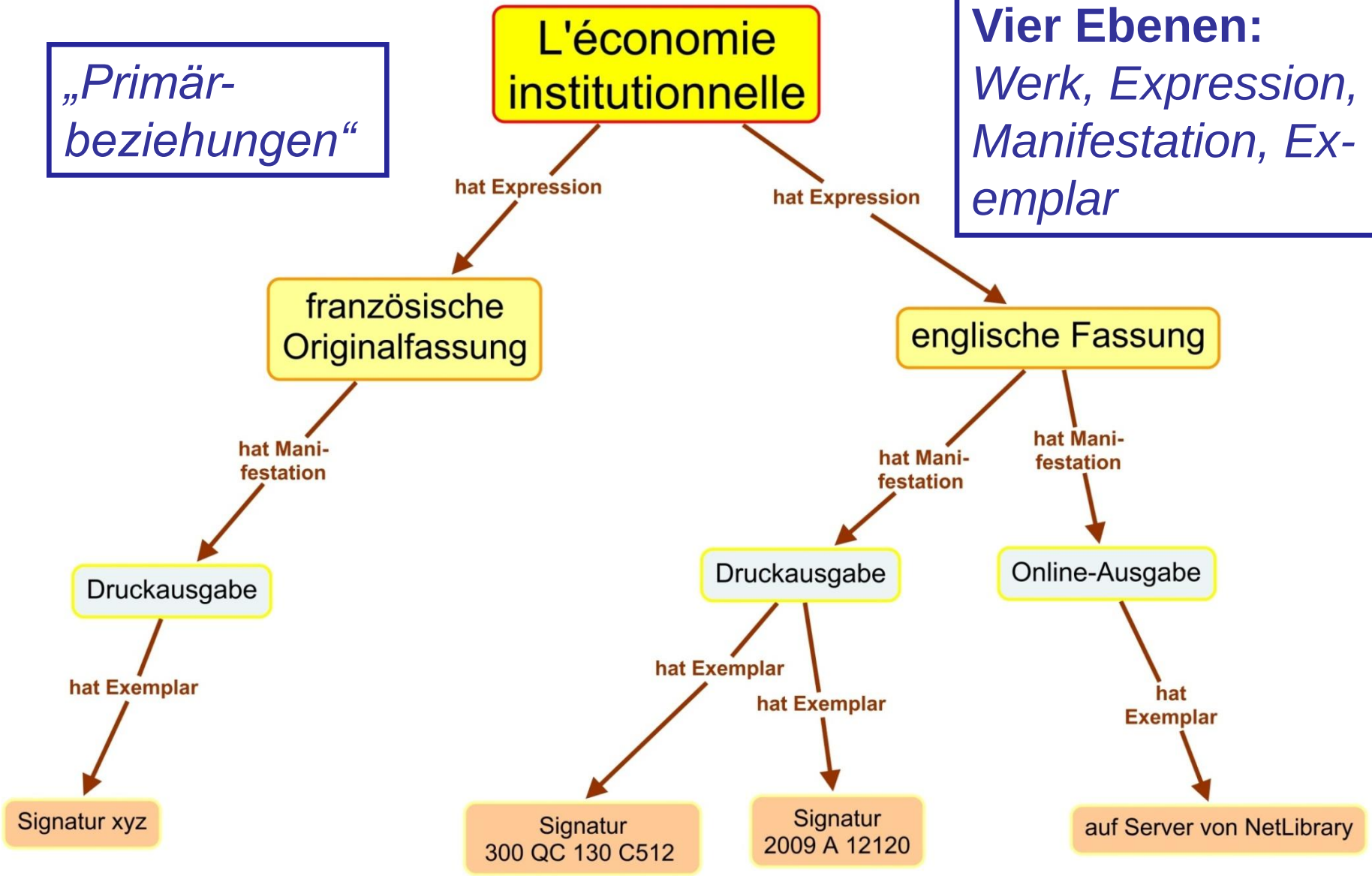
„Ich bin ein großer ‘Herr der Ringe’-Fan!“

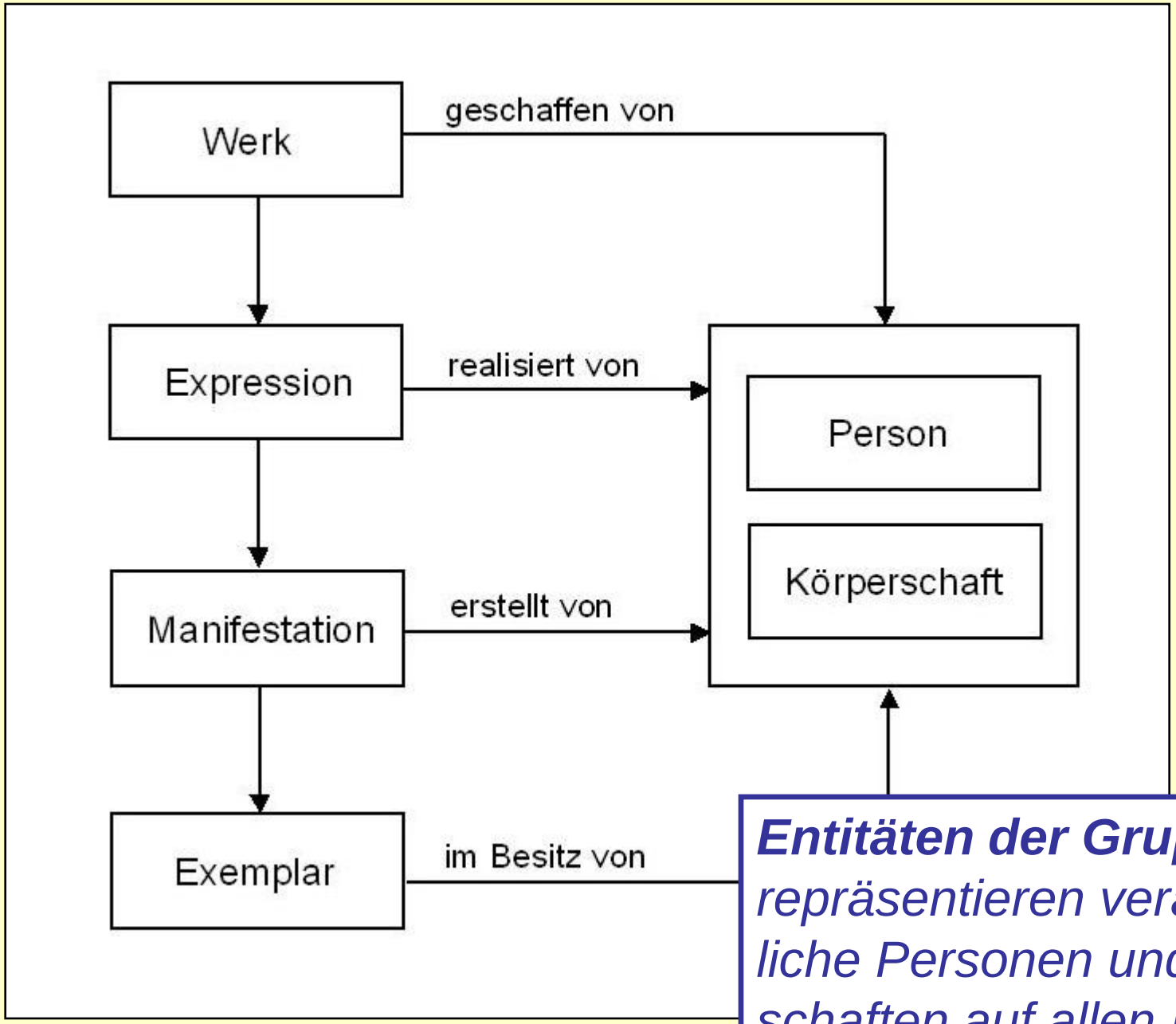
→ **Werk**

FRBR: Entitäten der Gruppe 1

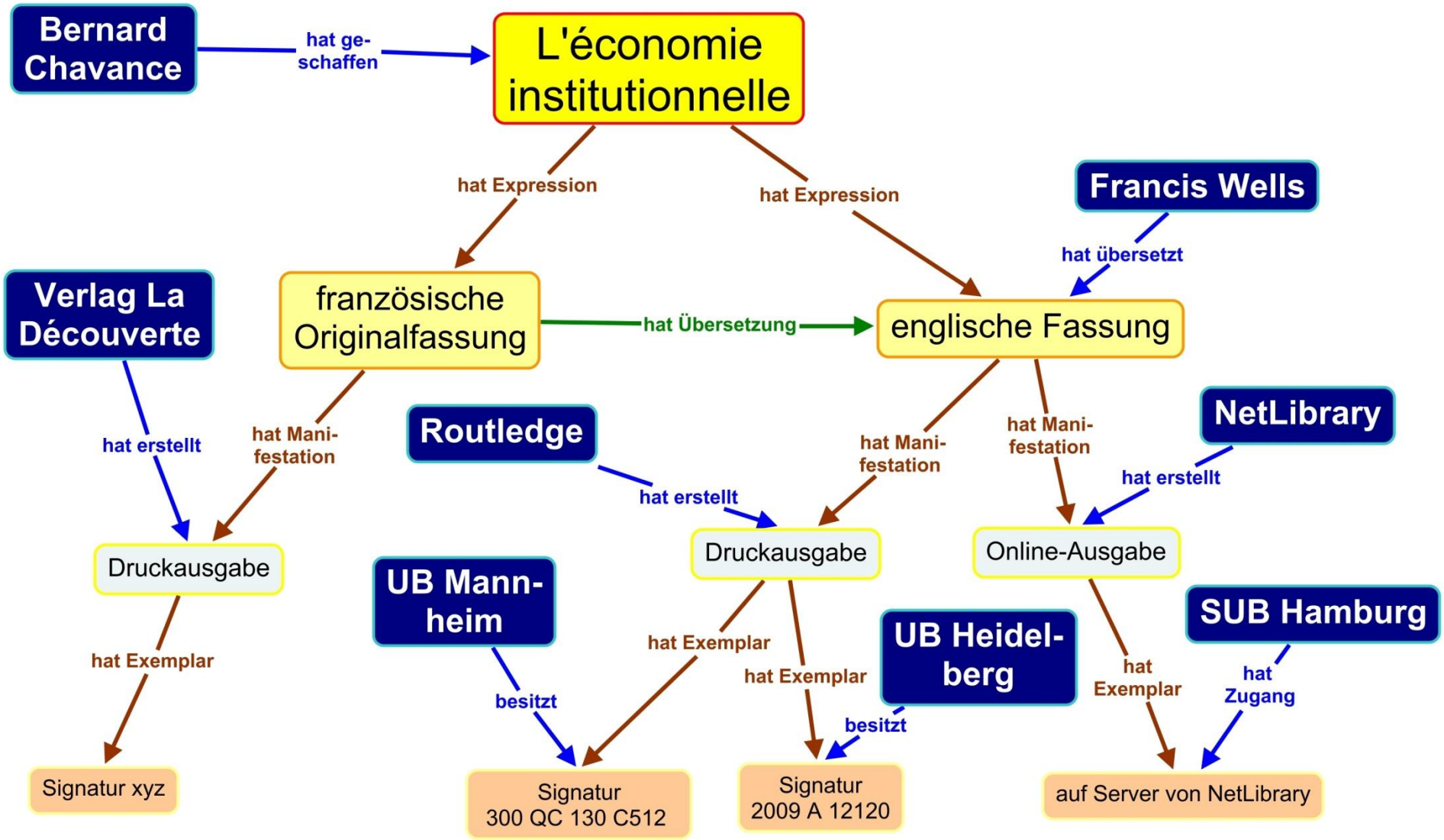
„Primär-beziehungen“

Vier Ebenen:
Werk, Expression, Manifestation, Ex-emplar

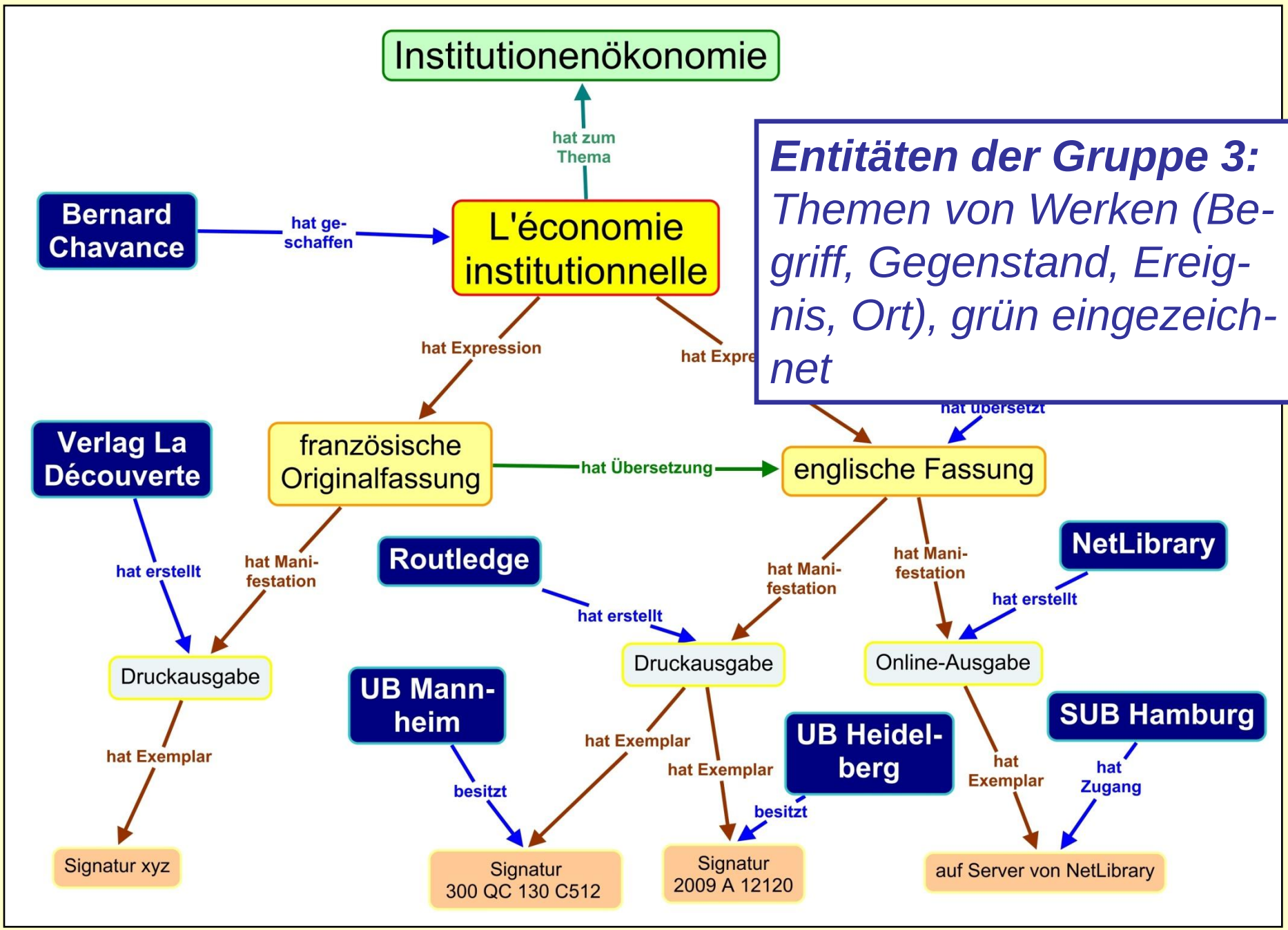




Entitäten der Gruppe 2:
repräsentieren verantwortliche Personen und Körperschaften auf allen Ebenen



Entitäten der Gruppe 2 auf unterschiedlichen Ebenen *(blau eingezeichnet)*



Entitäten der Gruppe 3: *Themen von Werken (Begriff, Gegenstand, Ereignis, Ort), grün eingezeichnet*

Konkordanz RDA-FRBR

Behandlung der Entitäten

Merkmale

Abschnitt 1:	**Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars**
Abschnitt 2:	**Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression**
Abschnitt 3:	**Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft**
Abschnitt 4:	**Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes**

Beziehungen

Abschnitt 5:	**Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar**
Abschnitt 6:	**Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 7:	**Erfassung der Themen-Beziehungen**
Abschnitt 8:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren**
Abschnitt 9:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 10:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten**

Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 1

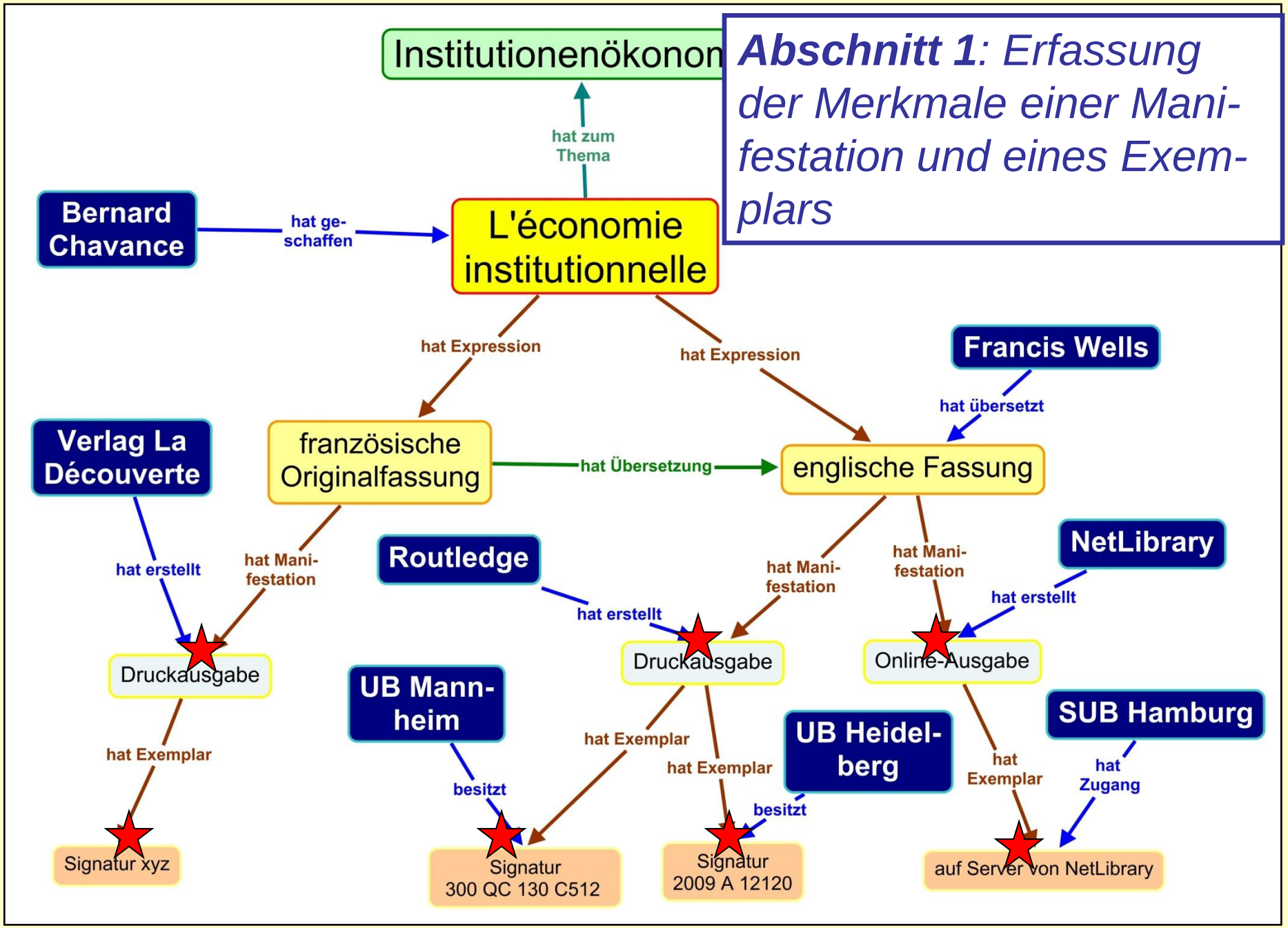
Merkmale

Abschnitt 1:	**Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars**
Abschnitt 2:	**Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression**
Abschnitt 3:	**Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft**
Abschnitt 4:	**Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes**

Beziehungen

Abschnitt 5:	**Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar**
Abschnitt 6:	**Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 7:	**Erfassung der Themen-Beziehungen**
Abschnitt 8:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren**
Abschnitt 9:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 10:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten**

Abschnitt 1: Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars



Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 1

Merkmale

Abschnitt 1:	**Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars**
Abschnitt 2:	**Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression**
Abschnitt 3:	**Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft**
Abschnitt 4:	**Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eine**

hier Regeln zur bibliographischen Beschreibung

Beziehungen

Abschnitt 5:	**Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar**
Abschnitt 6:	**Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 7:	**Erfassung der Themen-Beziehungen**
Abschnitt 8:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren**
Abschnitt 9:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften**
Abschnitt 10:	**Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten**

Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 2

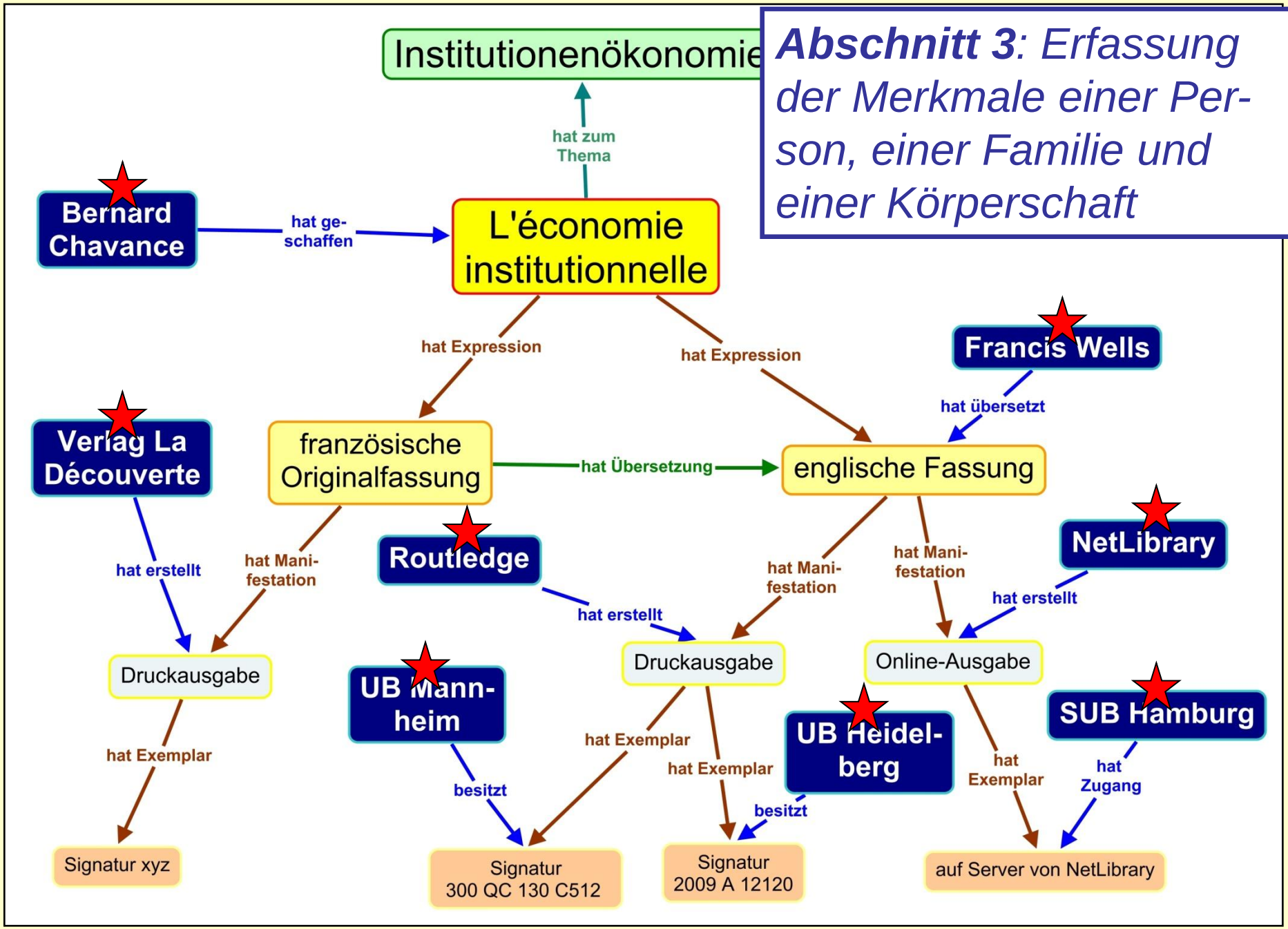
Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

***Abschnitt 3**: Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft*



Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 2

Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primä Manifestation und E
Abschnitt 6:	Erfassung der Bezie it ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

hier Ansetzungsregeln für Personen und Körperschaften

Konkordanz RDA-FRBR

Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes

Behandlung der Beziehungen

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 3

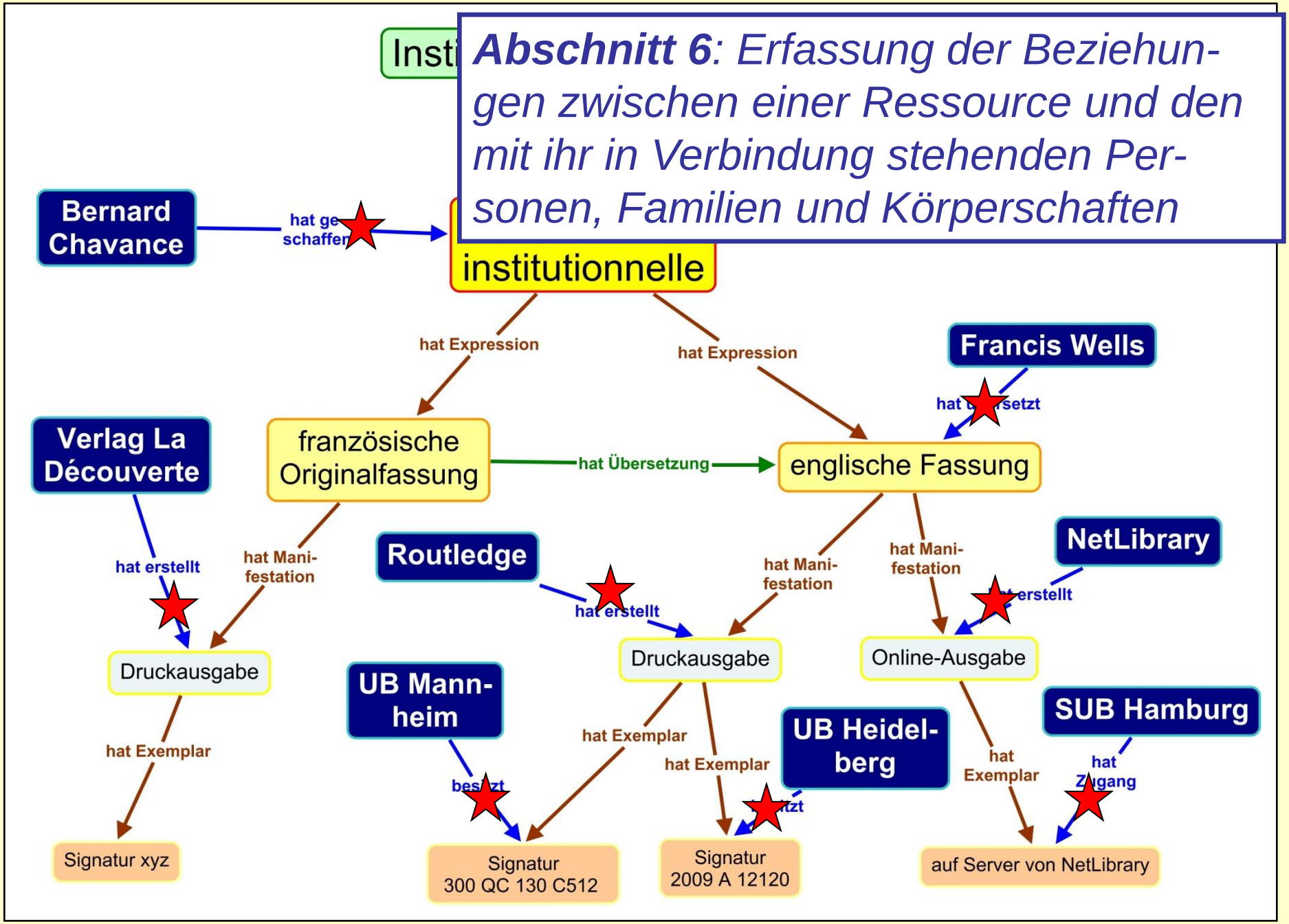
Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

***Abschnitt 6**: Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften*



Konkordanz RDA-FRBR: Beispiel 3

Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merkmale eines Werks und einer Expression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merkmale einer Person, einer Familie und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Ereignisses u

hier Regeln für Eintragungen unter Personen und Körperschaften

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

Agenda

1. RDA und FRBR
2. Beispiel für eine RDA-Titelaufnahme
3. Wie modern ist RDA?

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas Crown Publishing Company Ltd. • 2014
London • New York

Edited by Fiona Gerald
ISBN 978-1-59158-665-4

Rückseite der Haupttitelseite

Modern Cataloguing
4

Vortitelseite

Datenelement	Inhalt
Sachtitel	Understanding RDA *alternativ:* UNDERSTAN
Zusatz	principles, me *alternativ:* Principles Me
Verfasserangabe	by Alice Hunt Peter William *alternativ:* by Alice Hunt Williams
Verfasserangabe	edited by Fiona Gerald
Erscheinungsort	London
Erscheinungsort	New York
Name des Verlags	Thomas Crown Publishing Company Ltd.
Erscheinungsjahr	2014
Gesamttitel	Modern cataloguing
Zählung	4

Prinzip der Trennung von Erfassung und Präsentation:
RDA definiert Datenelemente und deren Inhalte, legt aber die Art ihrer Darstellung nicht fest. Deshalb wird die Titelaufnahme hier in Form einer Tabelle präsentiert.

Datenelement	Inhalt
Sachtitel	Understanding RDA *alternativ:* UNDERST
Zusatz	principles, *alternativ:* Principles
Verfasserangabe	by Alice H Peter Willi *alternativ:* by Alice H Williams
Verfasserangabe	edited by Fiona Gerald
Erscheinungsort	London
Erscheinungsort	New York
Name des Verlags	Thomas Crown Publishing Company Ltd.
Erscheinungsjahr	2014
Gesamttitel	Modern cataloguing
Zählung	4

Kernelemente:
RDA unterscheidet zwischen Kernelementen (hier fett gedruckt) und anderen Elementen. Beispiele: Titelzusätze sind kein Kernelement. Nur die erste Verfasserangabe und der erste Erscheinungsort sind Kernelemente.

Kernelemente

„Eine Beschreibung für ein Werk, eine Expression, Manifestation oder Exemplar sollte als Minimum alle Kernelemente enthalten, die anwendbar und leicht zu ermitteln sind. Die Beschreibung sollte außerdem alle weiteren Elemente enthalten, die im jeweiligen Fall nötig sind, um die Ressource von anderen Ressourcen mit ähnlicher identifizierender Information zu unterscheiden.“

„As a minimum, a resource description for a work, expression, manifestation, or item should include all the core elements that are applicable and readily ascertainable. The description should also include any additional elements that are required in a particular case to differentiate the resource from one or more other resources bearing similar identifying information.”

(*RDA 0.6.1)*

Erfassung anderer Elemente

„Die Aufnahme anderer Elemente ist Ermessenssache. Die für die Erzeugung der Daten verantwortliche Stelle kann Policies und Richtlinien für verschiedene Niveaus bei Beschreibung und Normdaten aufstellen (...) oder sie kann die Entscheidung über die Detailliertheit in das Ermessen des einzelnen Katalogisierers stellen."

„The inclusion of other specific elements is discretionary. The agency responsible for creating the data may establish policies and guidelines on levels of description and authority control (...), or it may leave decisions on the level of detail to the discretion of the individual creating the data."

(*RDA 0.6.1)*

Datenelement	Inhalt
Sachtitel	Understanding RDA *alternativ:* UNDERSTAN
Zusatz	principles, met *alternativ:* Principles Methods Solutions
Verfasserangabe	by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London *alternativ:* by Alice Hunter and Peter Williams
Verfasserangabe	edited by Fiona Gerald
Erscheinungsort	London
Erscheinungsort	New York
Name des Verlags	Thomas Crown Publishing Company Ltd.
Erscheinungsjahr	2014
Gesamttitel	Modern cataloguing
Zählung	4

Alternativen und Optionen:
häufig kann man zwischen mehreren Möglichkeiten wählen

Alternativen und Optionen

„RDA beinhaltet eine Reihe von Richtlinien und Anweisungen, die entweder als Alternative oder als Option gekennzeichnet sind. Die für die Erzeugung der Daten verantwortliche Stelle kann Policies und Richtlinien für die Anwendung von Alternativen und Optionen aufstellen oder sie kann die Entscheidung über die Anwendung von Alternativen und Optionen in das Ermessen des einzelnen Katalogisierers stellen."

„RDA includes a number of guidelines and instructions that are designated either as alternatives or as options. (…) The agency responsible for creating the data may establish policies and guidelines on the application of alternatives and options or it may leave the use of alternatives and options to the discretion of the individual creating the data."

(*RDA 0.8)*

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas Crown Publishing Company Ltd. • 2014
London • New York

Bibliographische Beschreibung:
Grundtendenz: näher an der Vorlage als bisher (keine Weglassungen, keine Abkürzungen)

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas Crown Publishing Company Ltd. • 2014
London • New York

Groß- und Kleinschreibung, Interpunktion:
Standard: Groß- und Klein-schreibung gemäß jeweiliger Sprache. Interpunktion genau nach Vorlage (jedoch hinzu-fügen, wenn zur Klarheit nötig)

RDA-Standard:
Sachtitel: Understanding RDA
Zusatz: principles, methods, solutions

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas Crown Publishing Company Ltd. • 2014
London • New York

Option bei maschinellem Harvesting o.ä.:
Übernahme ohne jegliche Veränderung

RDA-Option:
Sachtitel: UNDERSTANDING RDA
Zusatz: Principles Methods Solutions

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas C
Compan
Londo

Verfasserangabe:
Standard: exakt nach Vorlage; Option: Unwichtiges weglassen

RAK-WB und AACR2:
by Alice Hunter and Peter Williams

RDA-Standard:
by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

RDA-Option:
by Alice Hunter and Peter Williams

Edited by Fiona Gerald
ISBN 978-1-59158-665-4

Rückseite der Haupttitelseite

Eckige Klammern:
nur dann, wenn Information von außerhalb der Vorlage stammt (auch andere Form der Markierung wäre möglich)

AACR2:
[edited by Fiona Gerald]

RDA:
edited by Fiona Gerald
(fakultativ, da kein Kernelement)

Hannes Swoboda | Christophe Solioz (eds.)

Conflict and Renewal: Europe Transformed

Essays in Honour of Wolfgang Petritsch

Madeleine Albright | Franz-Lothar Altmann | Carl Bildt | Sonja Biserko | Du
Blaževič | Bertram D. Braun | Erhard Busek | Helfried Carl | Carla Del Po
Slavenka Drakulić | Freimut Duve | Vedran Džihić | Brigitte Ederer | Elisab
Ellison | Jakob Finci | Joschka Fischer | Paolo Garonna | Vladimir Gligorov | Š
Kamerić | Nataša Kandić | Chris Keulemans | Christine von Kohl | Željko Kon
Gregor Kössler | Milan Kučan | Almir Kurt | Gabriel Lansky | Paul Lowe | Tiho
Loza | Thomas Markert | Predrag Matvejević | Stjepan Mesić | Boris Nen
Peter Neussl | Manfred Nowak | James C. O'Brien | Tanja Ostojić | Zoran P
Žarko Papić | Alexander Petritz | Robert Pichler | Samir Plasto | Aaron Rhodes |
Robertson | Dimitrij Rupel | Javier Solana | Christophe Solioz | Cornelio Sommaruga
Herbert Stepic | Paul Stubbs | Goran Svilanović | Hannes Swoboda | T.K. Vogel
Patrick-Paul Volf | Gottfried Wagner | Lojze Wieser | Jody Williams | Jean Ziegler.

Nomos

mehr als drei Personen:
Standard: alle aufführen
Option: nur erste Person aufführen

RAK-WB:
Madeleine Albright …

AACR2:
[contributions by] Madeleine Albright … [et al.]

RDA-Standard:

[contributions by] Madeleine Albright, Franz-Lothar Altmann, Carl Bildt, Sonja Biserko, Dunja Blažević, Bertram D. Braun, Erhard Busek, Helfried Carl, Carla Del Ponte, Slavenka Drakulić, Freimut Duve, Vedran Džhić, Brigitte Ederer, Elisabeth Ellison, Jakob Finci, Joschka Fischer, Paolo Garonna, Vladimir Gligorov, Šejla Kamerić, Nataša Kandić, Chris Keulemans, Christien von Kohl, Željko Komšic, Gregor Kössler, Milan Kućan, Almir Kurt, Gabriel Lansky, Paul Lowe, Tihomir Loza, Thomas Markert, Predrag Matvejević, Stjepan Mesić, Brois Nemšić, Peter Neussl, Manfred Nowak, James C. O`Brien, Tanja Ostojić, Zoran Pajić, Žarko Papić, Alexander Petritz, Robert Pichler, Samir Plasto, Aaron Rhodes, Lord Robertson, Dimitrij Rupel, Javier Solana, Christophe Solioz, Cornelio Sommaruga, Herbert Stepic, Paul Stubbs, Goran Svilanović, Hannes Swoboda, T.K. Vogel, Patrick Paul Volf, Gottfried Wagner, Lojze Wieser, Jody Williams, Jean Ziegler

RDA-Option:

[contributions by] Madeleine Albright [and 57 others]

bzw. für deutschsprachige Anwender: [und 57 andere]

UNDERSTANDING RDA

Principles
Methods
Solutions

by Alice Hunter, University of Essex, and Peter Williams, University of London

Thomas Crown Publishing Company Ltd. • 2014
London • New York

Verlagsangabe:
exakt nach Vorlage, keine Kürzungen, keine Weglassungen

RAK-WB:
Crown

AACR2:
T. Crown

RDA:
Thomas Crown Publishing Company Ltd.

Neues Konzept anstatt allgemeiner und spezifischer Materialbenennung:
Drei Datenelemente mit kontrolliertem Vokabular: Art des Inhalts (content type), Medientyp (media type) und Datenträger (carrier type). Unter Umfang (extent) können auch andere Bezeichnungen erfasst werden.

Erschei	
Name	
Ersche	
Gesam	
Zählun	
Erschei	
Identifier der Manifestation	ISBN 978-1-59158-665-4
Medientyp	unmediated
Datenträger	volume
Umfang	xvii, 298 pages
Maße	22 cm
Kontaktinformation	http://www.thomas-crown.com
Art des Inhalts	text
Sprache	In English
Beigaben	Includes bibliographical references and index

Content / Media / Carrier Type

- **Beispiele für „content type“:**

  text
  tactile text
  computer dataset
  computer program
  notated music
  performed music
  sounds
  spoken word

- **Beispiele für „media type“:**

  audio
  computer
  video
  unmediated

- **Beispiele für „carrier type“:**

  video cartridge
  video disc
  computer card
  computer tape cassette
  videocassette
  videotape reel
  computer disc
  online resource

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer: 140423869
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Peter, 1952- *oder* PND-Nummer: 139907262
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, F *oder* PND-Nur
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern c *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

Kernelement bei Beziehungen:
Nur der erste geistige Schöpfer („creator“, hier: 1. Verfasserin) ist obligatorisch. Weitere Schöpfer sind fakultativ.

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956-
Relati	
Schöp	
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, Fiona, 1965- *oder* PND-Nummer: 13746102X
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern cataloguing *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

Sonstige beteiligte Personen:
Eintragungen unter Mitwirkenden (contributor) wie z.B. Herausgebern oder Übersetzern (d.h. Personen mit Bezug zur Expression) sind fakultativ. Es gibt keine Obergrenzen; man darf z.B. auch 5 Herausgeber erfassen.

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer: 14042
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Peter, 1952- *oder* PND-Nummer: 139907262
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, Fiona, 1965- *oder* PND-Nummer: 13746102X
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern cataloguing *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

Schriftenreihen:
Eintragungen unter Reihen sind fakultativ.

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956-
Relationsbezeichnung	
Schöpfer	
Relationsbezeichnung	
Mitwirkender	Gerald, Fiona, 1965- *oder* PND-Nummer: 13746102X
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern cataloguing *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

Eintragungen unter Verlagen:

Auch Verlage können eingetragen werden.

Vorteil: Zusammenführen unter normierter Form mit Berücksichtigung von Varianten

Nachteil: erheblicher Zusatzaufwand

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Pete *oder* PND-Nummer
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, Fiona, 1965- *oder* PND-Nummer: 13746102X
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern cataloguing *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

Sacherschließung:
noch nicht ausgearbeitet (derzeit nur „Platzhalter“). Die Erfassung einer Themenbeziehung ist verpflichtend.

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer: 140423869
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Peter, 1952- *oder* PND-Nummer: 139907262
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, Fiona, 1965- *oder* PND-Nummer: 13746102X
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern cataloguing *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

zwei Methoden der Abbildung:
entweder Angabe des kontrollierten Zugangspunktes oder Angabe eines geeigneten Identifiers (entspricht unterschiedlichen heutigen Datenmodellen).

0500 Aau
1100 2005
1130 druck
1140 hs
1500 ger
2000 3-930699-43-5
3000 !251876675! *Schmidt, Alexander *1963-**
4000 Kultur in Nürnberg 1918 - 1933$ddie Weimarer Moderne in der Provinz$hAlexander Schmidt
4020 1. Aufl.
4030 Nürnberg$nSandberg-Verl.
4060 403 S.
4061 Ill.
4204 Zugl.: Berlin, Humboldt-Univ.,

Methode 1 (z.B. PICA):
Verknüpfung über Identnummer (hier: SWB)

Methode 2 (z.B. US-Kataloge):
Zusammenführen über normierten Textstring (hier: Ansetzungsform, diese muss deshalb stets eindeutig sein)

100 1_ |a Schmidt, Alexander, |d 1963-
245 10 |a Kultur in Nürnberg 1918-1933 : |b die Weimarer Moderne in der Provinz / |c Alexander Schmidt.
250 __ |a 1. Aufl.
260 __ |a Nürnberg : |b Sandberg, |c 2005.
300 __ |a 403 p. : |b ill. ; |c 25 cm.
502 __ |a Thesis (doctoral)-Humboldt-Universität, Berlin, 2004.
504 __ |a Includes bibliographical references (p. 374-396) and index.

Methode 1 (z.B. PICA):
Verknüpfung von Stücktitel und Reihe über Identnummer (hier: Pica-Katalog des SWB)

0500 Aau
1100 2001$n2001
1130 druck
1140 hs
1500 ger$sdt.
2000 3-7868-1464-3
2113 OCLC: 47748996
3000 !284781282!*Fischer, Frank *1968-**
4000 "Im deutschen Interesse"$ddie Ostpolitik der SPD von 1969 bis 1989$hvon Frank Fischer
4030 Husum$nMatthiesen
4060 460 S.
4089
$uhttp://www.gbv.de/dms/sub-hamburg/330049925.pdfzLF3Inhaltsverzeichnis
4170 Historische Studien ; 464
4180 !01568685X!*Historische Studien* ; 464
4204 Zugl.: Erlangen-Nürnberg, Univ., Diss., 2000$pErlangen ; Nürnberg

100 1_ |a Gotthard, Axel.
245 10 |a Säulen des Reiches : |b die Kurfürsten im frühneuzeitlichen Reichsverband / |c von Axel Gotthard.
250 __ |a 1. Aufl.
260 __ |a Husum : |b Matthiesen, |c c199
300 __ |a 2 v. (902 p.) ; |c 24 cm.
490 1_ |a Historische Studien ; |v Bd. 457
500 __ |a Habilitationsschrift--Universität
504 __ |a Includes bibliographical referen
505 0_ |a Teilbd 1. Die Kurverein -- Teilbc
650 _0 |a Electors (Kurfürsten)
651 _0 |a Holy Roman Empire |x History |y 1517-1648.
651 _0 |a Holy Roman Empire |x History |y 1648-1804.
830 _0 |a Historische Studien (Matthiesen Verlag) ; |v Bd. 457.

Methode 2 (z.B. US-Kataloge):
Zusammenführen der Bände über normierten Textstring (hier: normierte Form des Reihentitels)

100 1_ |a Fischer, Frank, |d 1942-
245 10 |a Im deutschen Interesse : |b die Ostpolitik der SPD von 1969 bis 1989 / |c von Frank Fischer.
260 __ |a Husum : |b Matthiesen, |c c2001.
300 __ |a 460 p. ; |c 24 cm.
490 1_ |a Historische Studien ; |v Bd. 464
504 __ |a Includes bibliographical references (p. 392-449) and index.
651 _0 |a Germany (West) |x Foreign relations |z Europe, Eastern.
651 _0 |a Europe, Eastern |x Foreign relations |z Germany (West)
610 20 |a Sozialdemokratische Partei Deutschlands.
651 _0 |a Germany (West) |x Politics and government.
830 _0 |a Historische Studien (Matthiesen Verlag) ; |v Bd. 464.

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer: 140423869
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Peter, 1952- *oder* PND-Nu
Relationsbezeichnung	author
Mitwirkender	Gerald, F *oder* PND-Nu
Relationsbezeichnung	editor
In Beziehung stehendes Werk	Modern c *oder* ZDB-Nummer: 2514426-1
Relationsbezeichnung	in series (work)
Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0
Thema	t. Resource description and access *oder* SWD-Nummer: 4177375-5

„Relationship designator“:
gibt Art der jeweiligen Beziehung an. Merkliche Änderung gegenüber AACR2 (dort keine Funktions-bezeichnungen üblich, jetzt sehr elaboriertes System)

Relationship Designators for Creators

Record an appropriate term from the list below with the authorized access point or identifier for a creator of a work (see 19.2 RDA). Apply the general guidelines on using relationship designators given under I.1 RDA.

architect A person, family, or corporate body responsible for creating an architectural design, including a pictorial representation intended to show how a building, etc., will look when completed.

landscape architect An architect responsible for creating landscape works.

artist A person, family, or corporate body responsible for creating a work by conceiving, and often implementing, an original graphic design, drawing, painting, etc.

sculptor An artist responsible for creating a three-dimensional work by modeling, carving, or similar technique.

author A person, family, or corporate body responsible for creating a work that is primarily textual in content, regardless of media type (e.g., printed text, spoken word, electronic text, tactile text) or genre (e.g., poems, novels, screenplays, blogs). Use also for persons, etc., creating a new work by paraphrasing, rewriting, or adapting works by another creator such that the modification has substantially changed the nature and content of the original or changed the medium of expression.

librettist An author of a libretto of an opera or other stage work, or an oratorio.

lyricist An author of the words of a non-dra

screenwriter An author of a screenplay, sc

cartographer A person, family, or corporate bod
cartographic work.

choreographer A person, family, or corporate b

compiler A person, family, or corporate body responsible for creating a new work (e.g., a bibliography, a directory) through the act of compilation, e.g., selecting, arranging, aggregating, and editing data, information, etc. For a compiler as a contributor, see *editor of compilation,* I.3.1 RDA.

composer A person, family, or corporate body responsible for creating a musical work. Use also for persons, etc.,

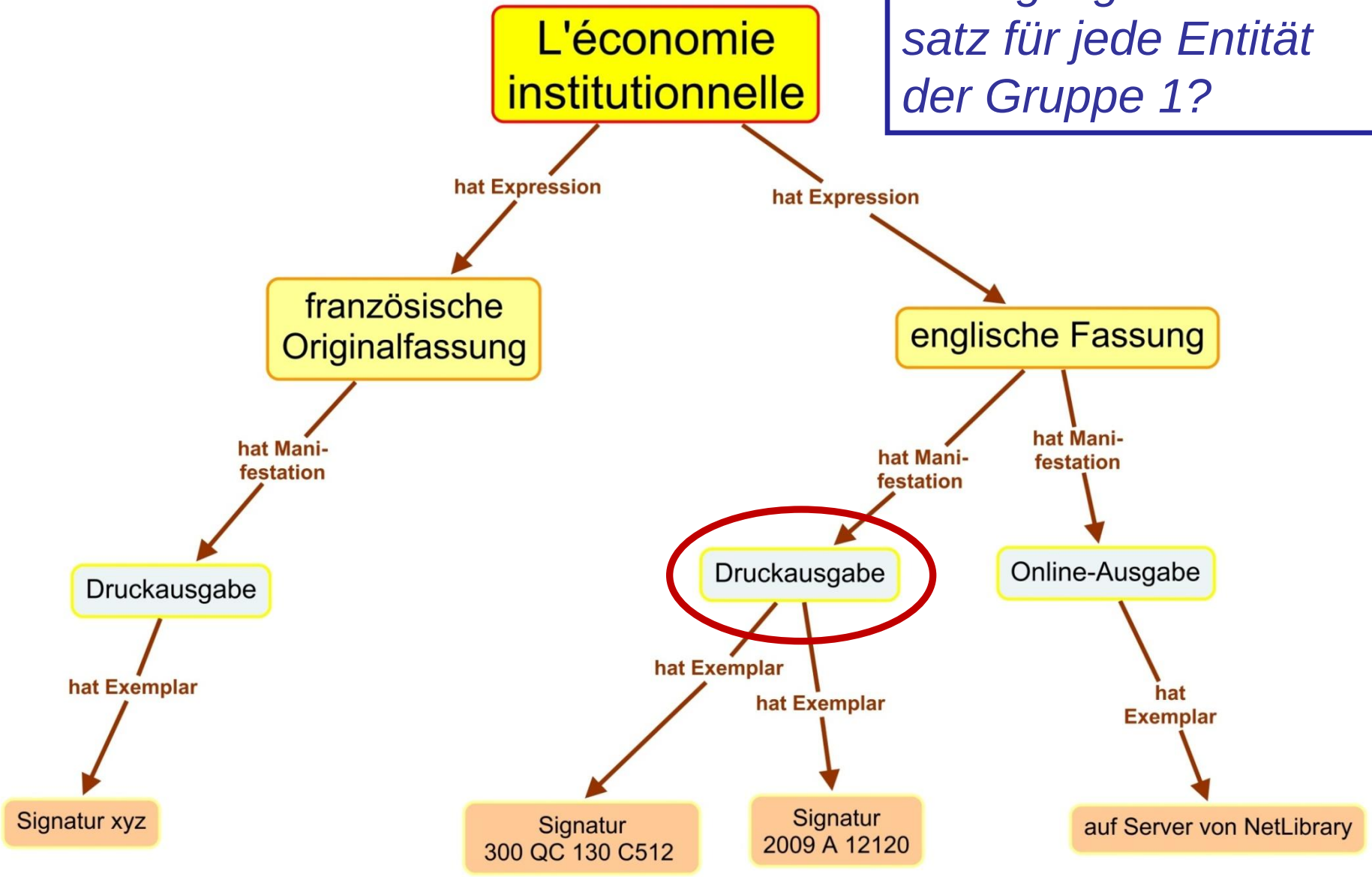
Relationsbezeichnungen für geistige Schöpfer (Ausschnitt)
Auszug aus Anhang I

Agenda

1. RDA und FRBR
2. Beispiel für eine RDA-Titelaufnahme
3. <u>Wie modern ist RDA?</u>

Primärbeziehungen

Gretchenfrage:
künftig eigener Datensatz für jede Entität der Gruppe 1?



Heutige Kataloge

- **typischerweise Vermischung der Ebenen**
  Aspekte von Werk, Expression und Manifestation im ein- und demselben Datensatz

SWB-Titelsatz (leicht vereinfacht)

0500 Aau
1100 2009
1130 druck
1500 eng$cfre
2000 978-0-415-44911-3
2240 BSZ: 326979549
3000 !166114731!*Chavance, Bernard*
3010 !181759748!*Wells, Francis*[Übers.]
3211 L'économie institutionelle <engl.>
4000 Institutional economics$hBernard Chavance. Transl. by Francis Wells
4020 1. publ.
4030 London [u.a.]$nRoutledge
4060 XIII, 94 S.
5550 !20896987X!|s|*Institutionenökonomie*

0500 Aau
1100 2009
1130 druck
1500 eng$cfre
2000 978-0-415-44911-3
2240 BSZ: 326979549
3000 !166114731!*Chavance, Bernard*
3010 !181759748!*Wells, Francis*[Übers.]
3211 L'économie institutionelle <engl.>
4000 Institutional economics$hBernard Chavance. Transl. by Francis Wells
4020 1. publ.
4030 London [u.a.]$nRoutledge
4060 XIII, 94 S.
5550 !20896987X!|s|*Institutionenökonomie*

Hinweis: Exemplare sind bereits jetzt eigene Daten-sätze (Lokaldaten)

Manifestations-Ebene

Expressions-Ebene

Werk-Ebene

Konkordanz RDA-FRBR

Merkmale

Abschnitt 1:	Erfassung der Merkmale einer Manifestation und eines Exemplars
Abschnitt 2:	Erfassung der Merk[illegible]ression
Abschnitt 3:	Erfassung der Merk[illegible] und einer Körperschaft
Abschnitt 4:	Erfassung der Merkmale eines Begriffs, eines Gegenstands, eines Ereignisses und eines Ortes

eigener Abschnitt für Primärbeziehungen

Beziehungen

Abschnitt 5:	Erfassung der Primärbeziehungen zwischen Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
Abschnitt 6:	Erfassung der Beziehungen zwischen einer Ressource und den mit ihr in Verbindung stehenden Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 7:	Erfassung der Themen-Beziehungen
Abschnitt 8:	Erfassung der Beziehungen zwischen Werken, Expressionen, Manifestationen und Exemplaren
Abschnitt 9:	Erfassung der Beziehungen zwischen Personen, Familien und Körperschaften
Abschnitt 10:	Erfassung der Beziehungen zwischen Begriffen, Gegenständen, Ereignissen und Orten

Primärbeziehungen in RDA

„die Daten sollten die Primärbeziehungen widerspiegeln.“

„the data should reflect the primary relationships.“ (*RDA 17.2)*

„erfasse mindestens das manifestierte Werk.“

„include as a minimum the work manifested.“ (*RDA 17.3)*

→ *Abbildung ist grundsätzlich angestrebt, manifestiertes Werk ist eigentlich Kernelement*

„Die Beziehung zwischen einem Werk und einer Manifestation (...) kann auch erfasst werden, ohne die Expression anzugeben.“

„The relationship between a work and a manifestation (...) may also be recorded without identifying the expression (...).“

(*RDA 17.4.1)*

→ *Ebene der Expression kann ausgelassen werden*

Optionen für die Abbildung:

- **Angabe eines Identifiers**
- **Angabe des kontrollierten Zugangspunktes**

➡ *„normale“ Abbildungsmöglichkeiten*

zusätzlich dritte Option:

„Erstelle eine zusammengesetzte Beschreibung, welche eines oder mehrere Elemente, die das Werk und/oder die Expression identifizieren, mit der Beschreibung der Manifestation kombiniert.“

„Prepare a composite description that combines one or more elements identifying the work and/or expression with the description of the manifestation.“ (*RDA 17.4.2.3)*

➡ *entspricht dem derzeitigen Usus in Katalogen, d.h. es könnte auch alles beim Alten bleiben*

Unsere Beispiel-Titelaufnahme

- **nutzt Option „zusammengesetzte Beschreibung“**
- **Alternative mit getrennten Entitäten:**
  im Datensatz für die Manifestation würde eine entsprechende Beziehung für das zugehörige Werk angelegt (ggf. würde auch Stufe der Expression berücksichtigt):

Manifestiertes Werk	Hunter, Alice, 1956-. Understanding RDA *oder* Werk-Identifier: xyz

Abbildung wiederum über Identifier oder kontrollierten Zugangspunkt des Werkes (= 1. Creator + Werktitel)

Schöpfer	Hunter, Alice, 1956- *oder* PND-Nummer: 140423869
Relationsbezeichnung	author
Schöpfer	Williams, Peter, 1952- *oder* PND-Nummer: 139907262
Relationsbezeichnung	author
Bevorzugter Titel des Werkes	Understanding RDA
Form des Werkes	textual work
Datum des Werkes	2014
Originalsprache des Werkes	English
Identifier für das Werk	Normsatznummer xyz
Status des Datensatzes	fully established

eigener Datensatz für das Werk

Haupt- vs. Nebeneintragung

„Das Konzept der Haupteintragung, wie es in einem Zettelkatalog verwendet wird, ist auf Online-Kataloge nicht mehr anwendbar, und diese Bezeichnung wird in RDA nicht verwendet werden. Nichtsdestoweniger ist es weiterhin nötig, einen bevorzugten *[jetzt: „kontrollierten“]* Zugangspunkt für ein Werk oder eine Expression zu wählen, um Literaturzitate zu erstellen und um Werke und Expressionen im Online-Katalog zusammenzuführen.“

„The concept of main entry as used in a card catalogue is no longer applicable in online catalogues, and this term will not be used in RDA. Nevertheless, there is still a need to choose a preferred *[authorized]* access point for a work or expression in order to create bibliographic citations, and to collocate works and expressions in the online catalogue.” (*FAQs zu RDA)*

http://www.rda-jsc.org/rdafaq.html#4-8

- **Problem: weiterhin Zusammenführen über Textstring**
  alle Entitäten (auch Werke!) müssen eindeutige Namen in textueller Form besitzen

  ➡ **zementiert das Konzept der Haupteintragung**
  wird benötigt, um Werke eindeutig zu benennen

- **Kontrollierte Zugangspunkte für Werke:**
  Vorzugstitel des Werkes in Kombination mit Ansetzungs-form des 1. Creators (sofern vorhanden):

  Hemingway, Ernest, 1899-1961. For whom the bell tolls

  Hamline University. Biennial Catalogue of Hamline University

  Anthologie de la poésie baroque française

  ➡ *ergibt klassische drei Varianten:*
  Verfasser-, Urheber-, Sachtitelwerk

Kompatibilität zu AACR2

„Bei der Entwicklung der RDA wurde die Notwendigkeit, mit RDA erstellte Daten in existierende AACR-Datenbanken zu integrieren, als Schlüsselfaktor erkannt.“

„The need to integrate data produced using RDA into existing data-bases developed using AACR (...) has been recognized as a key factor in the design of RDA.” *(RDA 0.2)*

„Ein Knackpunkt (...) ist, ob es bei der Frage von Haupt-eintragung und Ansetzungsformen in RDA Änderungen ge-genüber AACR2 geben soll. Wir waren uns einig, dass es keine Änderung ohne sehr wichtigen Grund geben wird.“

„One issue (...) is whether RDA will contain any changes to AACR2 practice in terms of choice of main entry and form of access points. There was agreement that there will be no deviation without strong justification.” *(JSC-Meeting, April 2007)*

http://www.rda-jsc.org/0704out.html

Ansetzungen und Haupteintragungen in RDA sind fast immer genauso wie in AACR2

selbst wenn dies zu Inkonsequenzen führt z.B.:

Verlagsname als Merkmal (nach „modernisierter“ Praxis: ohne Weglassungen)

Name des Verlags	Thomas Crown Publishing Company Ltd.

Verlag	Thomas Crown Publishing Company *oder* GKD-Nummer: 1053967-0

Verlag als Beziehung (in unveränderter AACR2-Ansetzung: mit Weglassung von „Ltd.“)

Antiarrhythmika und antiarrhythmische Therapie

Pathophysiologie, Klinik und Pharmakologie der Herzrhythmusstörungen

Von
Prof. Dr. med. Stefan Dhein, Leipzig und
Prim. Univ.-Doz. Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Stark, Deutschlandsberg

Mit 34 Abbildungen, 16 Tabellen und
23 Arzneimittel-Steckbriefen

Medizinisch-pharm

WVG
Wissenschaftliche

Inhaltsverzeichnis (Auszüge):

1 **Anatomie und Physiologie des Herzens** . . . . . .
S. Dhein
1.1 Funktion des Herzens . . . . . .
1.2 Makroskopischer Aufbau des Herzens . . . . . .
1.3 Mikroskopischer Aufbau des Herzens . . . . . .

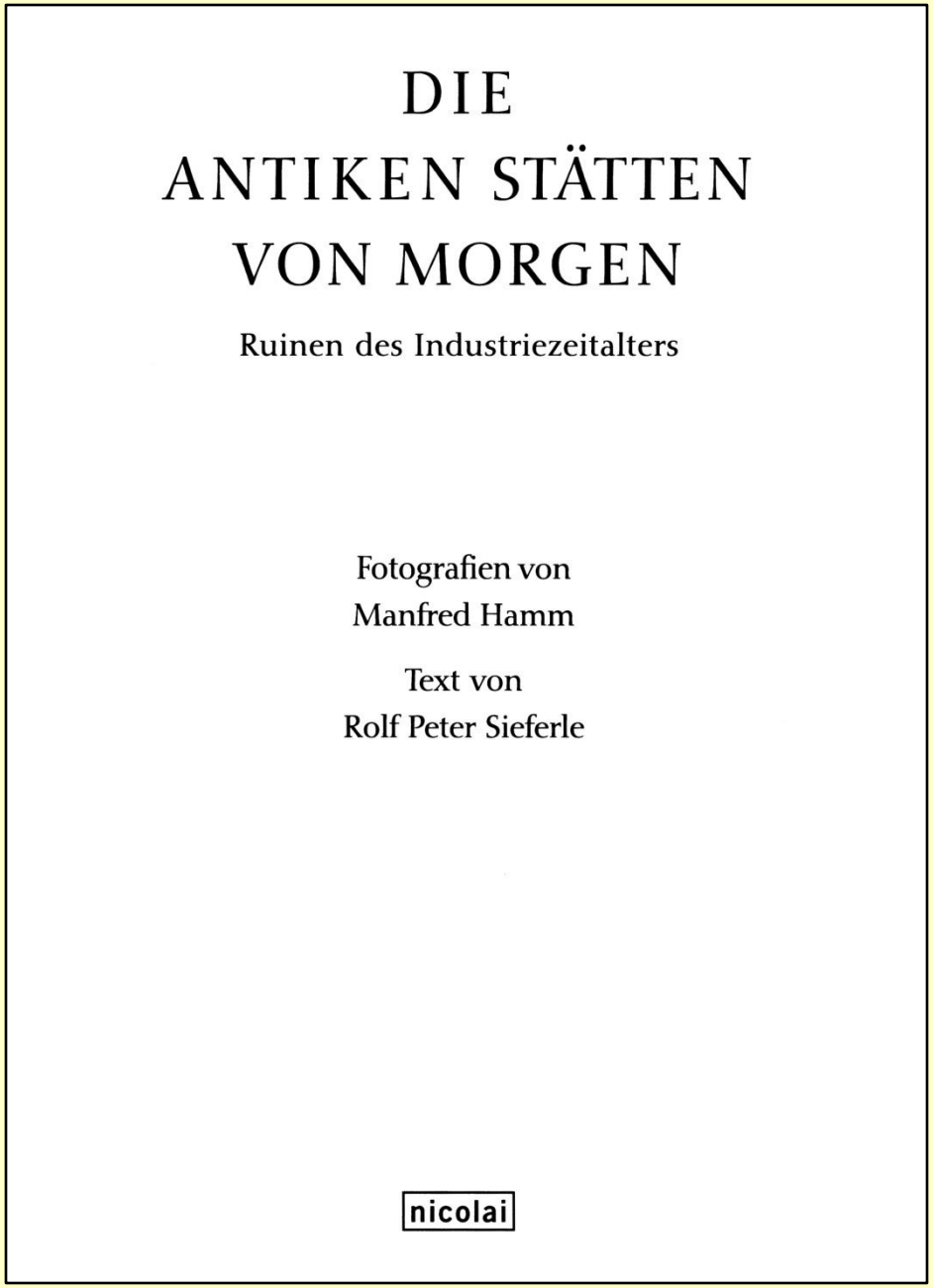
4 **Klinische Anwendung der Antiarrhythmika und nicht-medikamentöse antiarrhythmische Therapie** 163
G. Stark
4.1 Akuttherapie von tachykarden Herzrhythmusstörungen 164
4.1.1 Therapie der Schmalkammerkomplextachykardie 165
4.1.2 Therapie der Breitkammerkomplextachykardie 169

unterscheidbare Anteile

RAK-WB:
HE: Sachtitel
NE: beide Verfasser

AACR2:
HE: 1. Verfasser
NE: 2. Verfasser

RDA:
HE: 1. Verfasser
NE: 2. Verfasser (fakultativ)


DIE
ANTIKEN STÄTTEN
VON MORGEN

Ruinen des Industriezeitalters

Fotografien von
Manfred Hamm

Text von
Rolf Peter Sieferle

nicolai

Bildband

RAK-WB:
HE: Sachtitel
NE: beide Personen

AACR2:
HE: 1. Person
NE: 2. Person

RDA:
HE: 1. Person
NE: 2. Person (fakultativ)

Engelbert Plassmann, Hermann Rösch,
Jürgen Seefeldt und Konrad Umlauf

Bibliotheken
und Informationsgesellschaft
in Deutschland

Eine Einführung

2006

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

mehr als drei Verfasser:
eine der seltenen Änderungen gegenüber AACR2!

RAK-WB:
HE: Sachtitel
NE: 1. Verfasser

AACR2:
HE: Sachtitel
NE: 1. Verfasser

RDA:
HE: 1. Verfasser
NE: 2., 3., 4. Verfasser (fakultativ)

Kongressband

Preußen und die Pharmazie

Die Vorträge der Pharmaziehistorischen Biennale in Potsdam vom 23. bis 25. April 2004

Herausgegeben von

CHRISTOPH FRIEDRICH

und

WOLF-DIETER MÜLLER-JAHNCKE

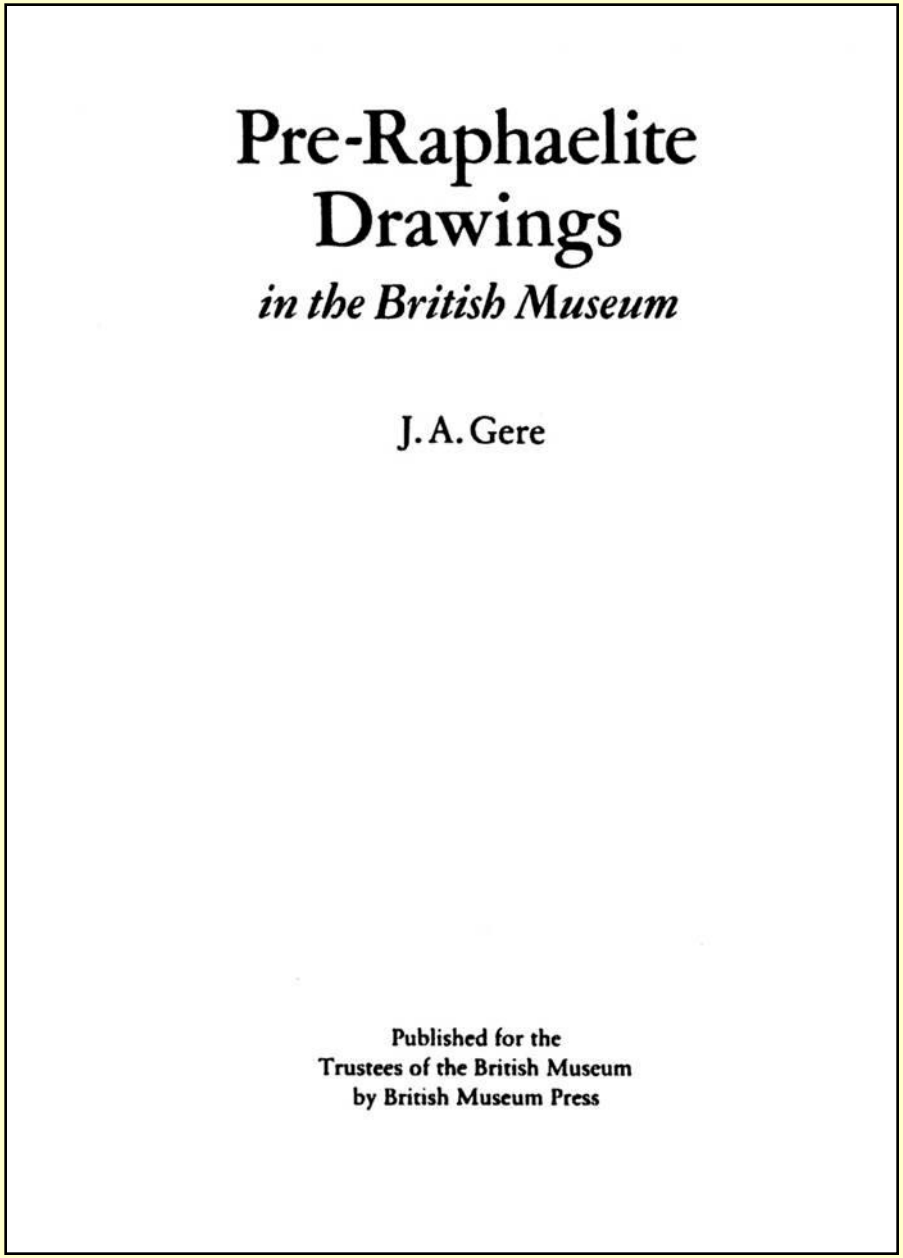
WVDG

WISSENSCHAFTLICHE VERLAGSGESELLSCHAFT MBH
STUTTGART
2005

RAK-WB:
HE: Sachtitel
NE: Kongress
NE: 1. Herausgeber

AACR2:
HE: Kongress
NE: beide Herausgeber

RDA:
HE: Kongress
NE: beide Herausgeber (fakultativ)


Pre-Raphaelite Drawings
in the British Museum

J. A. Gere

Published for the
Trustees of the British Museum
by British Museum Press

Besitzkatalog einer Körperschaft *(hier: British Museum)*

RAK-WB:
HE: Verfasser

AACR2:
HE: Körperschaft
NE: Verfasser

RDA:
HE: Körperschaft
NE: Verfasser (fakultativ)

Internationalität

„RDA ist für die Nutzung in einem internationalen Kontext entwickelt worden. (...) Es gibt einige Anweisungen, die eine englische Formulierung vorschreiben (z.B. *Publisher not identified*) oder eine Liste kontrollierter Bezeichnungen auf Englisch angeben (z.B. für Medientyp, Datenträgertyp, Grundmaterial etc.). Katalogisierungsstellen, die Daten in einem anderen Sprachkontext erzeugen, können solche Anweisungen gemäß ihrer Sprachpräferenz abändern.“

„RDA is designed for use in an international context. (...) There are (…) a number of instructions that specify the use of an English-language term (e.g., *publisher not identified*) or provide a controlled list of terms in English (e.g., the terms used to designate media type, carrier type, base material, etc.). Agencies creating data for use in a different language (...) context may modify such instructions to reflect their own language (...) preferences (…).” *(RDA 0.11.1-2)*

„Internationalität“ bleibt an der Oberfläche
verschiedene Arbeitssprachen; außerdem Angabe von Zahlen, Daten etc. nach eigener Konvention

Internationalität in der Praxis:

„Wir haben festgestellt, dass die Anweisungen für Werke aus den Bereichen Recht, Religion und amtliche Mitteilungen auf die angloamerikanische Welt zugeschnitten sind. Einiges passt nicht zu unserem deutschen Rechtssystem. Diese Anweisungen widersprechen dem Ziel des JSC, international anwendbare Regeln zu entwickeln.“

„We observe that the instructions for legal works, religious works, and official communications are ‘Anglo-American centered’. Some do not fit to our German legal system. These instructions contradict the JSC’s objective to make rules that are internationally applicable.”

(aus einer deutschen Stellungnahme)

http://www.d-nb.de/standardisierung/pdf/comments_rda_full_draft.pdf

deutscher Vorschlag:

- **keine speziellen Regeln für diese Fälle**
  stattdessen in allgemeine Regeln mit einbeziehen

Antwort des JSC:

„Dem JSC ist bewusst, dass diese Anweisungen nicht das Ergebnis einer auf Prinzipien basierenden Herangehensweise sind. Das Problem ist die Kompatibilität mit derzeitigen Datensätzen. Eine Generalisierung und Internationalisierung kann vielleicht nach der Erstausgabe der RDA in Angriff genommen werden.“

„The JSC recognise that these instructions do not follow a principled approach. Compatibility with current files is an issue. Generalisation and internationalisation of these in-structions might be pursued after the first release of RDA.”

http://www.d-nb.de/standardisierung/pdf/jsc_response_0811.pdf

Das neue Regelwerk „Resource Description and Access“

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!